



## UN TREN PA CAMÍN REYAL E FUENTS CLARAS

Diego Colás (Zaragoza, 1976)

¿Ye cierto que i hai atro mundo identico como este  
an que es trens se paran a la suya hora  
e viachan cargaus de voces e asperanzas?

¿Que en as suyas garas la sala d'espera no acotola  
la suya pacencia per demás, ni a plataforma chiradera,  
que corrichió aquí, habe tiempo, el sentiu d'as maquinas,  
ha de fer un chiro de ciento uitanta graus a la suya inactividad?

¿Ye verdat que allá, como dicen, en esbandir en l'aire  
la suya bandiera el chefe d'a gara, salen es trens sin temor  
a no tornar-ie, sin temor a trafucar-se de trachecto?

¿En veras ye cierto lo que s'affirma de que si insistimos aquí,  
si no femos caso a'l nuestro deterioro e tenemos fe, seremos testigos  
d'a venida d'ixe atro mundo, lindango lindongo  
como un puzle a sí mesmo se refa, a pur de tardes e tardes  
persistindo arredol d'a mesa que vaqueya en o salón?

Poema inédito escrito expresamente para Poesía para llevar

### **UN TREN PARA CAMINREAL Y FUENTES CLARAS**

*¿Es cierto que hay otro mundo idéntico a este / en que los trenes se detienen a su hora / y viajan cargados de voces y esperanzas? // ¿Que en sus estaciones la sala de espera no agota / su paciencia en vano, ni la plataforma giratoria, / que corrigió aquí, en otro tiempo, el sentido de las máquinas, / ha de dar un giro de ciento ochenta grados a su inactividad? // ¿Es verdad que allá, como sostienen, al agitar en el vacío / su bandera el jefe de estación, parten los trenes sin temor / a no regresar, sin temor a equivocarse de trayecto? // ¿En serio es cierto lo que se afirma de que si insistimos aquí, / obviamos nuestro deterioro y tenemos fe, seremos testigos / del advenimiento de ese otro mundo pieza a pieza, / como un puzle se recompone, a sí mismo, tras tardes y tardes / persistiendo en torno a la mesa que cojea en el salón?*

Traducción del autor

Poema publicado en PPLL como poema n.º 16B el curso 2019-2020

Enlace en PPLL:

<https://poesiaparallevar-ljp.blogspot.com/2020/03/n-16b-un-tren-pa-camin-reyal-e-fuents.html>



POESÍA  
CONTRA EL DESALIENTO  
ABRIL 2020